



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



12 novembre 2015

Le CNL, une aide essentielle pour les auteurs

De nombreux lauréats des prix littéraires de la rentrée ont été soutenus par le CNL, bravo à chacun !

Svetlana Alexievitch, prix Nobel de Littérature

En 2013, le CNL a soutenu la traduction, par Sophie Benech, de son ouvrage *La fin de l'homme rouge ou le Temps du désenchantement* (Actes Sud).

La traduction de *La guerre n'a pas un visage de femme* (Presses de la Renaissance, 2004), par Galia Ackerman et Paul Lequesne, avait aussi bénéficié du soutien du CNL.

En 1998, le CNL avait aidé la traduction de *La Supplication : Tchernobyl, chroniques du monde après l'apocalypse* (éditions Lattès, traduit par Galia Ackerman et Pierre Lorrain).

Mathias Énard, prix Goncourt

Une bourse d'écriture lui a été attribuée en 2003, et un crédit de résidence (*La pensée sauvage* à Bouxurulles en Lorraine) en 2009.

Le CNL a soutenu la traduction de ses précédents romans, *Zone* (Actes Sud) en hébreu, en allemand, en arabe (Liban), en italien et en portugais, et *Rue des voleurs* (Actes Sud) en danois et en anglais (Etats-Unis).

Delphine de Vigan, prix Renaudot

Le CNL a aidé la traduction de ses précédents romans publiés aux éditions Jean-Claude Lattès, *Heures souterraines* en norvégien, *No et moi* en vietnamien, en suédois, en anglais (UK) et en hébreu, et *Rien ne s'oppose à la nuit* en norvégien, en arabe (Liban), en suédois et en danois.

Emmanuelle Loyer, prix Femina du meilleur essai

Le CNL a soutenu l'édition de son livre primé, *Claude Levi-Strauss* (Flammarion).

Hakan Günday, prix Médicis étranger

Le CNL a soutenu la traduction de son livre primé *Encore* (Galaade) par Jean Descat. Ses précédents livres parus en France chez Galaade ont aussi été aidés à la traduction par le CNL : en 2013 *D'un extrême l'autre* traduit par Jean Descat et, en 2014 *Ziyan*, traduit par Pierre Bastin.

Christine Angot, prix Décembre

Une bourse de création lui a été attribuée en 2002.

Pierre Senges, prix Wepler – Fondation La Poste

Une bourse de création lui a été attribuée en 2013 pour le livre primé, *Achab (séquelles)* (Verticales).

Laurent Binet, prix Interallié et prix du roman Fnac

Une bourse découverte lui a été attribuée en 2010 pour le livre primé, *La septième fonction du langage* (Grasset).

[En savoir plus sur les aides aux auteurs du CNL](#)

Établissement public du Ministère de la Culture et de la Communication, le Centre national du livre a pour mission de soutenir, grâce à différents dispositifs et commissions, tous les acteurs de la chaîne du livre : auteurs, traducteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires, organisateurs de manifestations littéraires. Il participe ainsi activement au rayonnement et à la création littéraire francophone.

CONTACT – RELATIONS EXTERIEURES

SEBASTIEN BIZET (RELATIONS PRESSE ET PUBLIQUES) : 01 49 54 68 66 – 06 07 55 54 81

sebastien.bizet@centrenationaldulivre.fr

www.centrenationaldulivre.fr

Twitter : @LeCNL